

- ▶ อย่าสัมผัสจานตัดจนกว่าจะเย็นลง ขณะทำงาน จานตัดจะร้อนมาก
- ▶ ถอดจันตัดออกก่อนขนย้ายเครื่องมือไฟฟ้า ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย
- ▶ เมื่อใช้เครื่องขัดมุมทำงาน ให้ใช้กระบังป้องกันอันตราย แผ่นนำการตัด และอุปกรณ์ดูดฝุ่นออก พร้อมด้วยหลีกเลี่ยงการตัดร่องลึกเครื่องต้องทำงานในทิศทางตรงกันข้ามกับการหมุนเสมอ มิฉะนั้นเครื่องอาจถูกดันออกจากร่องตัดโดยควบคุมไม่ได้
- ▶ ถ้าอนุญาตให้ตัดเบี่ยงได้ ต้องให้น้ำอย่างต่อเนื่อง
- ▶ ดึงปลั๊กไฟของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากเต้าเสียบก่อนเปลี่ยนจานตัด
- ▶ เลือกจานตัดที่เหมาะสมกับวัสดุชิ้นงาน
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทิศทางหมุนของลูกศรบนจานตัดตรงกับทิศทางหมุนของเครื่องมือไฟฟ้า
- ▶ ใช้ใบตัดสำหรับการตัดแบบแห้งเท่านั้นเมื่อใช้งานร่วมกับเครื่องเจียรไฟฟ้า
- ▶ หน้าแปลนต้องมีเส้นผ่าศูนย์กลางอย่างน้อย 1 ใน 3 ของเส้นผ่าศูนย์กลางใบตัด
- ▶ ถอดแหวนลวดออกเมื่อใช้งานตัดหินอ่อน
- ▶ ใส่แหวนลวดเมื่อใช้งานเจียร/งานขัด
- ▶ สำหรับการตัดเบี่ยง ให้ใช้เฉพาะเครื่องมือไฟฟ้าที่อนุญาตให้ตัดเบี่ยงได้เท่านั้น และปฏิบัติตามคำแนะนำของเครื่องมือไฟฟ้านี้อย่างเคร่งครัด

Bahasa Indonesia

Petunjuk keselamatan kerja untuk mata potong keramik intan

- ▶ Bacalah buku petunjuk dari power tool.
- ▶ Bersihkan penjepit, poros dan mata potong keramik secara teratur.
- ▶ Perhatikan pengukuran pada mata potong keramik. Lubang di mata potong keramik harus sesuai dengan flensa pemasangan dan tidak boleh diperpanjang.
- ▶ Pastikan bahwa kecepatan pemotongan yang diizinkan setidaknya sama dengan kecepatan maksimum alat.
- ▶ Periksa dahulu mata potong keramik sebelum menggunakannya. Mata potong harus dipasangkan dengan benar dan harus bisa berputar dengan bebas. Lakukan uji coba paling sedikit selama 30 detik tanpa pembebanan. Jangan gunakan mata potong keramik yang rusak, tidak bulat atau bergetar.
- ▶ Jangan mendorong atau memiringkan mata potong keramik selama pemotongan abrasif. Gunakan alat seperlunya, tingkat pemotongan material disesuaikan dengan benar. Hindari alat dari pukulan dan jangan dibanting.
- ▶ Jangan memberi beban berlebih pada mata potong keramik, karena terlalu banyak bekerja mengakibatkan cakram cepat tumpul. Masukkan pemotongan kering pada saat pendinginan.
- ▶ Bekerjalah hanya di sudut kanan dan pada poros lurus. Pemotongan melengkung dan miring dapat menyebabkan retakan di inti atau kerusakan segmen.

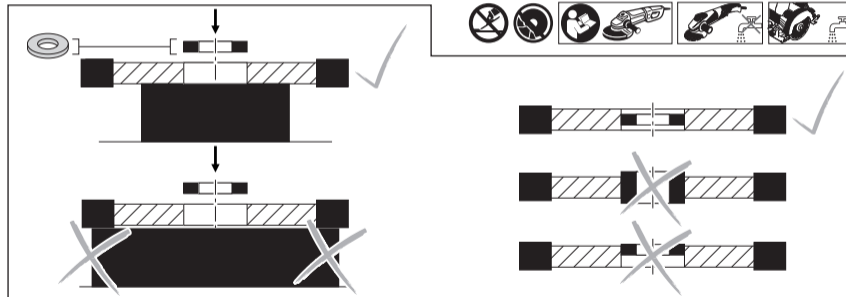
- ▶ Mata potong keramik dapat mempertajam sendiri. Jika pekerjaan makan waktu semakin lama dan terjadi lingkaran bunga api, maka ini adalah tanda bahwa mata potong keramik telah menjadi tumpul. Asah mata potong keramik dengan memotong pendek di bahan abrasif (misalnya pasir). Pemicu ketidaktepatan adalah pada jenis pengerjaan batu dan tidak runcing.
- ▶ Jangan menyentuh mata potong keramik, sebelum telah didinginkan. Cakram menjadi sangat panas selama penggunaannya.
- ▶ Keluarkan mata potong keramik sebelum membawa perangkat listrik untuk menghindari kerusakan.
- ▶ Ketika bekerja gunakan tutup pelindung sudut mata potong keramik, panduan blok dan ventilasi (sistem pembuangan). Hindari pemotongan yang terlalu dalam. Bekerjalah dengan perkakas listrik ini secara berlawanan arah karena dapat terjadi pemotongan yang tak terkendali.
- ▶ Jika pemotongan basah diperbolehkan, perhatikan suplai air yang tidak berhenti.
- ▶ Cabut steker perkakas listrik dari stopkontak terlebih dahulu sebelum penggantian mata potong keramik.
- ▶ Pilihlah material yang cocok untuk mata potong keramik.
- ▶ Pastikan bahwa arah panah mata potong keramik dan perkakas listrik tepat.
- ▶ Hanya gunakan cakram pemotong untuk pemotongan kering saat digunakan dengan gerinda sudut.
- ▶ Diameter flensa setidaknya harus 1/3 diameter cakram pemotong.
- ▶ Lepaskan cincin reduksi untuk pengoperasian pemotong marmer.
- ▶ Gunakan cincin reduksi untuk pengoperasian gerinda sudut.
- ▶ Saat pemotongan basah hanya gunakan power tool yang dapat digunakan untuk pemotongan basah dan ikuti petunjuk dari power tool ini dengan saksama.

1 609 92A 8MS (2023.04) 0/8



1 609 92A 8MS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-professional.com



English

Safety Warnings for Diamond Cutting Discs

- ▶ Read the manual of the power tool.
- ▶ Regularly clean the clamping set, spindle and cutting disc.
- ▶ Pay attention to the dimensions of the cutting disc. The bore in the cutting disc must match the backing flange and must under no circumstances be enlarged.
- ▶ Ensure that the permitted maximum speed of the cutting disc matches at least the maximum speed of the power tool.
- ▶ Check the cutting disc before using it. The cutting disc must be mounted properly and be able to rotate freely. Carry out a test run for at least 30 seconds with no load. Do not under any circumstances use damaged, out-of-round or vibrating cutting discs.
- ▶ Do not press or tilt the cutting disc during cutting. Work with moderate feed adapted to the material being cut. Avoid hard initial contact or stabbing.
- ▶ Do not overload the cutting discs because overloaded cutting discs quickly become dull. Take breaks when dry cutting to allow the disc to cool.
- ▶ Work only at a right angle and in a straight axis. Curved cuts and tilting can lead to cracks in the core or segment breaks.
- ▶ The cutting discs are self-resharpening. A noticeably decreasing work rate and sparking all around the rim of the disc are indications of a cutting disc that has become dull. In this case, sharpen the cutting disc by making short cuts in abrasive material (e. g. sandstone). Sporadic sparking is normal when working on stone and is therefore not a problem.
- ▶ Do not touch cutting discs until they have cooled down. The cutting discs become very hot whilst working.

- ▶ Remove the cutting disc before transporting the power tool in order to prevent damage.
- ▶ Use a protective guard, cutting guide and dust extraction device when working with angle grinders. Avoid making deep cuts. Always feed the power tool against the direction of rotation of the disc. Otherwise it may be pressed out of the cut in an uncontrolled manner.
- ▶ If wet cutting is allowed, make sure that the water supply is uninterrupted.
- ▶ Pull the mains plug of the power tool out of the socket before changing the cutting disc.
- ▶ Choose a cutting disc suitable for the material to be worked.
- ▶ Ensure that the arrow directions on the cutting disc and on the power tool match.
- ▶ Only use the cutting disc for dry cutting when using it with an angle grinder.
- ▶ Flanges should have at least 1/3 of cutting disc diameter.
- ▶ Remove reduction ring for marble cutter application.
- ▶ Use reduction ring for angle grinder application.
- ▶ For wet cutting only use power tools which allow wet cutting and strictly follow the instructions of this power tool.

中文

金刚石切割片安全规章

- ▶ 请阅读电动工具手册。
- ▶ 定期清洁夹紧套件，螺杆和切割片。

- ▶ 注意切割片的规格。切割片上的钻孔必须和固定法兰完全吻合，绝不允许扩大。
- ▶ 请确保切割片所允许的最高转速至少与电动工具的最高转速相匹配。
- ▶ 开机前，先检查是否已经正确地安装好切割片。必须正确安装切割片，使其可以自由转动。进行至少30秒钟的无负载试机。切勿使用损坏，变形或会振动的切割片。
- ▶ 使用砂轮切割机时切勿重压或倾斜切割片。必须施力均匀，根据工件的物料来决定推动的力道。避免硬放和碰撞。
- ▶ 不要让切割片过载，因为过载会导致切割片迅速变钝。干式切割时，加入冷却间隔。
- ▶ 仅在直角和直轴时进行操作。圆弧切割和切割片倾斜会导致核心断裂或条块折断。
- ▶ 切割片可以自动打磨。如果切割片的切割效率明显降低，而且进行切割时会出现火花环，则表示切割片已经变钝。如果发生上述情况，可以把切割片在研磨材料（比如砂石）上来回切割数次。岩石加工过程中产生零星火花是典型现象，因此并不危险。
- ▶ 在切割片尚未冷却之前，切勿持握切割片。切割片在工作时会变得很热。
- ▶ 电动工具运输前请拆下切割片，以避免损坏。
- ▶ 操作角磨机时应使用防护罩，导引板和吸尘装置。避免深度切割。需要逆向操作电动工具，否则电动工具可能失控被从切口中推出。
- ▶ 如果允许湿式切割，应确保持续供水。
- ▶ 切割片更换之前，务必从插座上拔出电动工具的电源插头。
- ▶ 根据待加工物料选择合适的切割片。
- ▶ 请注意，切割片和电动工具的箭头方向应一致。
- ▶ 角磨机应用中，切割片仅用于干式切割。
- ▶ 轮缘直径应至少达到切割片直径的1/3。
- ▶ 使用大理石切割机时拆下变径环。
- ▶ 使用针对角磨机应用的变径环。
- ▶ 对于湿式切割，仅可使用支持此类作业的电动工具，并严格遵守该电动工具的操作说明。

ภาษาไทย

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยสำหรับจานตัดเพชร

- ▶ อ่านคู่มือการใช้งานของเครื่องมือไฟฟ้า
- ▶ ทำความสะอาดชุดหนีบ แกน และจานตัด เป็นประจำ
- ▶ ตรวจสอบขนาดของจานตัดรุของจานตัดต้องมีขนาดเข้าพอดีกับน๊อตรองจาน และห้ามขยายให้กว้างอย่างเด็ดขาด
- ▶ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความเร็วสูงสุดที่อนุญาตของจานตัดอย่างน้อยที่สุดต้องเท่ากับความเร็วสูงสุดของเครื่องมือไฟฟ้า
- ▶ ตรวจสอบสภาพจานตัดก่อนใช้งาน จานตัดต้องประกอบเข้าอย่างถูกต้องและสามารถหมุนได้อย่างอิสระทำการทดสอบโดยเปิดเครื่องเดินตัวเปล่านานอย่างน้อย 30 วินาทีอย่าใช้จานตัดที่ชำรุด เสียศูนย์ หรือลั่นตัว
- ▶ อย่าตะแคงหรือออกแรงกดลงบนจานตัดในระหว่างขัดเพื่อตัดออกให้เคลื่อนเครื่องไปข้างหน้าด้วยความเร็วพอประมาณที่เหมาะสมกับวัสดุชิ้นงาน หลีกเลี่ยงการวางแรงๆ และการกระแทก
- ▶ อย่าใช้งานจานตัดหนักเกินไปเพราะจานตัดที่ถูกใช้งานหนักเกินไปจะทื่อเร็ว เมื่อตัดแห้ง ให้หยุดพักเพื่อปล่อยให้เย็นลง
- ▶ ทำงานเป็นมุมฉากและตั้งแกนตรงเท่านั้น การตัดโค้งและการตะแคงอาจทำให้เกิดรอยแตกในแกนหรือเช็ทเมนต์แตกหักได้
- ▶ จานตัดสามารถลับคมได้ด้วยตนเองการทำงานได้น้อยลงอย่างเห็นได้ชัดและวงประกายไฟหมุนชี้ให้เห็นว่าจานตัดกำลังจะทื่อดังนั้นให้ลับคมจานตัดโดยการตัดวัสดุขูดถู (ต. ย. เช่น หินทราย) เพียงเล็กน้อย การเกิดประกายไฟเป็นระยะๆ เป็นเรื่องปกติเมื่อทำงานกับหิน ดังนั้นจึงไม่มีอันตราย